



COMMUNE DE GRANDVILLARD

Autorisation de voyage

Ermächtigung / Authorisation to travel / Autorizzazione di viaggio /
Autorização de viagem / Autorización para viajar / Autorizim udhëtimi

Je soussigné(e) – Unterzeichnete(r) – Undersigned – Sottoscritto(a) – eu, abaixo-assinado(a) – El que firma – I/E poshtënëshkruari/a

Nom – Prénom du parent	Date de naissance	Adresse	Numéro de téléphone

Donne la permission à mon enfant

gibt die Zustimmung an – consents – dà il permesso – dou permissão à meu filho(a) – autoriza a – I jap leje fëmiut tim

Nom – Prénom de l'enfant	Date de naissance	Adresse	Numéro de Passeport ou de carte d'identité

De partir en voyage à

um auf Reisen zu gehen nach – to go on a voyage to – per partire in viaggio a – de partir em viagem para – para ir de viaje a – Të udhëtojë në

Dans la période du – während der Période – in the period – nel periodo – no período – en el periodo – Gjatë periudhës

du _____ au _____

☐ en compagnie de

in der Gesellschaft von – in the company of – con la compagnia di – em companhia de – acompañado de – I shoqëruar nga

Nom – Prénom de l'accompagnant	Date de naissance	Adresse	Numéro de Passeport ou de carte d'identité

☐ sans être accompagné

ohne Begleitung – unaccompanied – senza essere accompagnato – sem estar acompanhado(a) – sin la compañía – Pa qenë i shoqëruar

Lieu et date	Signature du parent Unterschrift – signature – firma – assinatura dos pais – firma – Nënshkrimi i prindërve <i>Veuillez signer personnellement au guichet du Contrôle des habitants, avec une pièce d'identité</i>

Le Contrôle des habitants de la Commune de Grandvillard atteste l'identité de la personne signataire de ce document et décline toute responsabilité quant à l'exactitude des données ci-dessus.

Lieu et date	Timbre et signature du Contrôle des habitants